

BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ

DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 11 decembrie 2008

de modificare a Deciziei BCE/2006/17 privind conturile anuale ale Băncii Centrale Europene

(BCE/2008/22)

(2009/98/CE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

înregistrate în aceeași manieră ca și swap-urile clasice („plain vanilla”) pe rata dobânzii, contractele futures pe valute și contractele futures pe acțiuni ar trebui înregistrate în aceeași manieră ca și contractele futures pe rata dobânzii,

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, în special articolul 26.2,

DECIDE:

întrucât:

Articolul 1

Modificări

Decizia BCE/2006/17 se modifică după cum urmează:

(1) Se impune modificarea Deciziei BCE/2006/17 din 10 noiembrie 2006 privind conturile anuale ale Băncii Centrale Europene ⁽¹⁾ cu scopul de a reflecta deciziile politice și dezvoltările pieței.

1. Articolul 8 se modifică după cum urmează:

(2) Banca Centrală Europeană (BCE) a revizuit politica de divulgare a datelor privind tranzacțiile cu titluri de valoare în vederea sporirii transparenței conturilor anuale ale BCE. Ca parte a politicii revizuite, titlurile de valoare anterior calificate drept imobilizări financiare ar trebui reclasificate de la postul din bilanț „Alte active financiare” la postul corespunzător din cadrul titlului „active” în funcție de originea emitentului și de moneda de exprimare și dacă titlurile de valoare sunt păstrate până la scadență. Mai mult, toate instrumentele financiare care fac parte dintr-un portofoliu separat trebuie incluse la postul „Alte active financiare”.

(a) Alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Reevaluarea aurului, a instrumentelor în valută externă, a titlurilor de valoare altele decât cele clasificate ca păstrate până la scadență și ca titluri de valoare netranzacionabile, precum și a instrumentelor financiare, atât în bilanț, cât și în afara bilanțului, se efectuează la sfârșitul anului, la cursurile și ratele medii ale pieței.”;

(3) Decizia BCE/2006/17 nu conține norme specifice privind contabilitatea swap-urilor forward pe rata dobânzii, a contractelor futures pe valute și a contractelor futures pe acțiuni. Aceste instrumente sunt utilizate din ce în ce mai mult pe piețele financiare și pot fi relevante pentru administrarea rezervelor valutare ale BCE. În timp ce swap-urile forward pe rata dobânzii ar trebui

(b) Se introduce următorul alineat (4):

„(4) Titlurile de valoare clasificate ca titluri de valoare păstrate până la scadență și ca titluri de valoare netranzacionabile se evaluează la costurile amortizate și pot face obiectul depreciării.”

⁽¹⁾ JO L 348, 11.12.2006, p. 38.

2. Articolul 10 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 10

Instrumente de capitaluri proprii tranzacționabile

Instrumentele de capitaluri proprii tranzacționabile se înregistrează în conformitate cu articolul 9 din Orientarea BCE/2006/16.”

3. Articolul 16 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 16

Contracte futures

Contractele futures se înregistrează în conformitate cu articolul 16 din Orientarea BCE/2006/16.”

4. La articolul 17, se adaugă următoarea teză:

„În cazul swap-urilor forward pe rata dobânzii amortizarea începe de la data valutei tranzacției.”

5. Anexele I și III la Decizia BCE/2006/17 se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Dispoziție finală

Prezenta decizie intră în vigoare la 31 decembrie 2008.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 11 decembrie 2008.

Președintele BCE
Jean-Claude TRICHET

ANEXĂ

Anexele I și III la Decizia BCE/2006/17 se modifică după cum urmează:

1. Tabelul intitulat „Active” din anexa I se înlocuiește cu următorul tabel:

„ACTIVE

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
Active		
1 Active și creanțe în aur	Aur fizic, adică lingouri, monede, plăcuțe, pepite, în stoc sau «în curs de transport». Aur scriptic, precum soldurile conturilor la vedere în aur (conturi nealocate), depozite la termen și creanțe în aur rezultate din următoarele tranzacții: (i) operațiuni de revalorizare sau de devalorizare; și (ii) swap cu aur cu localizări diferite sau swap cu aur cu purități diferite (<i>gold location or purity swaps</i>), în cazul în care intervalul dintre transfer și primire depășește o zi lucrătoare	Valoare de piață
2 Creanțe exprimate în valută externă asupra rezidenților din afara zonei euro	Creanțe exprimate în valută externă asupra contrapărților rezidente în afara zonei euro, inclusiv instituții internaționale și supranaționale și bănci centrale din afara zonei euro	
2.1 Creanțe asupra Fondului Monetar Internațional (FMI)	<p>(a) <i>Drepturi de tragere în cadrul tranșei de rezervă (net)</i></p> <p>Cotele naționale minus soldurile în euro aflate la dispoziția FMI. Contul nr. 2 al FMI (cont în euro pentru cheltuieli administrative) poate fi inclus la acest post sau la postul «Angajamente exprimate în euro față de rezidenți din afara zonei euro»</p> <p>(b) <i>Drepturi speciale de tragere</i></p> <p>Dețineri de drepturi speciale de tragere (brut)</p> <p>(c) <i>Alte creanțe</i></p> <p>Acorduri generale de împrumut, credite în cadrul acordurilor speciale de împrumut, depozite în cadrul Instrumentului de Reducere a Sărăciei și de Creștere (<i>Poverty Reduction and Growth Facility</i>)</p>	<p>(a) <i>Drepturi de tragere în cadrul tranșei de rezervă (net)</i></p> <p>Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p> <p>(b) <i>Drepturi speciale de tragere</i></p> <p>Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p> <p>(c) <i>Alte creanțe</i></p> <p>Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p>
2.2 Conturi la bănci, plasamente în titluri de valoare, împrumuturi externe și alte active externe	<p>(a) <i>Conturi la bănci din afara zonei euro altele decât cele din postul de activ «Alte active financiare»</i></p> <p>Conturi curente, depozite la termen, depozite cu scadența de o zi (<i>day-to-day money</i>), tranzacții de deport (<i>reverse repo</i>)</p>	<p>(a) <i>Conturi la bănci din afara zonei euro</i></p> <p>Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p>

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
	<p>(b) <i>Plasamente în titluri din afara zonei euro altele decât cele din postul de activ «Alte active financiare»</i></p> <p>Obligațiuni pe termen mediu și pe termen lung, bonuri, obligațiuni cu cupon zero, titluri de pe piața monetară (<i>money market paper</i>), instrumente de capitaluri proprii deținute ca parte din rezervele valutare, toate emise de rezidenții din afara zonei euro</p> <p>(c) <i>Împrumuturi externe (depozite) acordate rezidenților din afara zonei euro altele decât cele din postul de activ «Alte active financiare»</i></p> <p>(d) <i>Alte active externe</i></p> <p>Bancnote și monede din afara zonei euro</p>	<p>(b)(i) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele păstrate până la scadență</i></p> <p>Prețul pieței și cursul de schimb al pieței</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(b)(ii) <i>Titluri de valoare tranzacționabile clasificate ca păstrate până la scadență</i></p> <p>Cost ce poate face obiectul deprecierii și cursul de schimb al pieței</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(b)(iii) <i>Titluri de valoare netranzacționabile</i></p> <p>Cost ce poate face obiectul deprecierii și cursul de schimb al pieței</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(b)(iv) <i>Instrumente de capitaluri proprii tranzacționabile</i></p> <p>Prețul pieței și cursul de schimb al pieței</p> <p>(c) <i>Împrumuturi externe</i></p> <p>Depozite la valoarea nominală convertite la cursul de schimb al pieței</p> <p>(d) <i>Alte active externe</i></p> <p>Valoare nominală, conversie la cursul de schimb al pieței</p>
<p>3 Creanțe exprimate în valută externă asupra rezidenților zonei euro</p>	<p>(a) <i>Plasamente în titluri din zona euro altele decât cele din postul de activ «Alte active financiare»</i></p> <p>Obligațiuni pe termen mediu și pe termen lung, bonuri, obligațiuni cu cupon zero, titluri de pe piața monetară, instrumente de capitaluri proprii deținute ca parte din rezervele valutare, toate emise de rezidenții din zona euro</p>	<p>(a)(i) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele păstrate până la scadență</i></p> <p>Prețul pieței și cursul de schimb al pieței</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(a)(ii) <i>Titluri de valoare tranzacționabile clasificate ca păstrate până la scadență</i></p> <p>Cost ce poate face obiectul deprecierii și cursul de schimb al pieței</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(a)(iii) <i>Titluri netranzacționabile</i></p> <p>Cost ce poate face obiectul deprecierii și cursul de schimb al pieței</p> <p>Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p>

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
	(b) <i>Alte creanțe asupra rezidenților zonei euro altele decât cele din postul de activ «Alte active financiare»</i> Împrumuturi, depozite, tranzacții de deport, împrumuturi diverse	(a)(iv) <i>Instrumente de capitaluri proprii tranzacționabile</i> Prețul pieței și cursul de schimb al pieței (b) <i>Alte creanțe</i> Depozite și alte împrumuturi la valoarea nominală convertite la cursul de schimb al pieței
4 Creanțe exprimate în euro asupra rezidenților din afara zonei euro		
4.1 Conturi la bănci, plasamente în titluri de valoare și împrumuturi	(a) <i>Conturi la bănci din afara zonei euro altele decât cele din postul de activ «Alte active financiare»</i> Conturi curente, depozite la termen, depozite cu scadența de o zi, tranzacții de deport legate de gestionarea titlurilor de valoare exprimate în euro (b) <i>Plasamente în titluri din afara zonei euro altele decât cele din postul de activ «Alte active financiare»</i> Instrumente de capitaluri proprii, obligațiuni pe termen mediu și pe termen lung, bonuri, obligațiuni cu cupon zero, titluri de pe piața monetară, toate emise de rezidenți din afara zonei euro (c) <i>Împrumuturi acordate rezidenților din afara zonei euro altele decât cele din postul de activ «Alte active financiare»</i> (d) <i>Titluri de valoare emise de entități din afara zonei euro, altele decât cele din postul de activ «Alte active financiare»</i> Titluri emise de organizații internaționale și supranaționale, ca de exemplu Banca Europeană de Investiții, indiferent de localizarea geografică	(a) <i>Conturi la bănci din afara zonei euro</i> Valoare nominală (b)(i) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele păstrate până la scadență</i> Prețul pieței Toate primele sau discounturile sunt amortizate (b)(ii) <i>Titluri de valoare tranzacționabile clasificate ca păstrate până la scadență</i> Cost ce poate face obiectul deprecierei Toate primele sau discounturile sunt amortizate (b)(iii) <i>Titluri de valoare netranzacționabile</i> Cost ce poate face obiectul deprecierei Toate primele sau discounturile sunt amortizate (b)(iv) <i>Instrumente de capitaluri proprii tranzacționabile</i> Prețul pieței (c) <i>Împrumuturi acordate în afara zonei euro</i> Depozite la valoarea nominală (d)(i) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele păstrate până la scadență</i> Prețul pieței Primele/discounturile sunt amortizate (d)(ii) <i>Titluri de valoare tranzacționabile clasificate ca păstrate până la scadență</i> Cost ce poate face obiectul deprecierei Toate primele sau discounturile sunt amortizate

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
		(d)(iii) <i>Titluri de valoare netranzaționabile</i> Cost ce poate face obiectul deprecierii Toate primele sau discounturile sunt amortizate
4.2 Creanțe rezultate din facilitatea de credit în cadrul MCS II	Împrumuturi acordate în conformitate cu condițiile MCS II	Valoare nominală
5 Împrumuturi în euro acordate instituțiilor de credit din zona euro, legate de operațiuni de politică monetară	Posturile 5.1-5.5: tranzacții în funcție de instrumentele de politică monetară aferente descrise în anexa I la Orientarea BCE/2000/7 din 31 august 2000 privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului (!)	
5.1 Operațiuni principale de refinanțare	Tranzacții reversibile regulate, în vederea furnizării de lichidități, cu frecvență săptămânală și, în mod obișnuit, cu o scadență de o săptămână	Valoare nominală sau costul repo
5.2 Operațiuni de refinanțare pe termen mai lung	Tranzacții reversibile regulate, în vederea furnizării de lichidități, cu frecvență lunară și, în mod obișnuit, cu o scadență de trei luni	Valoare nominală sau costul repo
5.3 Operațiuni de ajustare sub formă de tranzacții reversibile	Tranzacții reversibile, executate ca tranzacții <i>ad hoc</i> în scopuri de ajustare	Valoare nominală sau costul repo
5.4 Operațiuni structurale sub formă de tranzacții reversibile	Tranzacții reversibile de ajustare a poziției structurale a Eurosistemului în raport cu sectorul financiar	Valoare nominală sau costul repo
5.5 Facilitate de creditare marginală	Facilitate pentru obținerea de lichidități <i>overnight</i> , la o rată prestabilită a dobânzii contra unor active eligibile (facilitate permanentă)	Valoare nominală sau costul repo
5.6 Credite legate de apeluri în marjă	Credite suplimentare acordate instituțiilor de credit, provenite din creșteri ale valorii activelor suport aferente altor credite acordate acestor instituții de credit	Valoare nominală sau cost
6 Alte creanțe exprimate în euro asupra instituțiilor de credit din zona euro	Conturi curente, depozite la termen, depozite cu scadența de o zi, tranzacții de deport în legătură cu gestionarea portofoliilor de titluri de valoare din postul de activ «Titluri de valoare exprimate în euro ale rezidenților din zona euro», inclusiv tranzacțiile rezultate din transformarea fostelor rezerve în valută externă ale zonei euro și alte creanțe. Conturi corespondente la instituțiile de credit străine din zona euro. Alte creanțe și operațiuni fără legătură cu operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului	Valoare nominală sau cost

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
7 Titluri de valoare exprimate în euro ale rezidenților din zona euro	Titluri de valoare, altele decât cele din postul de activ «Alte active financiare»: Instrumente de capitaluri proprii, obligațiuni pe termen mediu și pe termen lung, bonuri, obligațiuni cu cupon zero, titluri de pe piața monetară deținute direct, inclusiv titluri de stat provenite din perioada anterioară creării UEM, exprimate în euro; certificate de depozit emise de BCE cumpărate în scopuri de ajustare	<p>(i) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele păstrate până la scadență</i> Prețul pieței Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(ii) <i>Titluri de valoare tranzacționabile clasificate ca păstrate până la scadență</i> Cost ce poate face obiectul deprecierei Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(iii) <i>Titluri de valoare netranzacționabile</i> Cost ce poate face obiectul deprecierei Toate primele sau discounturile sunt amortizate</p> <p>(iv) <i>Instrumente de capitaluri proprii tranzacționabile</i> Prețul pieței</p>
8 Datorii în euro ale administrațiilor publice	Creanțe asupra administrației publice provenite din perioada anterioară creării UEM (titluri netranzacționabile, împrumuturi)	Depozite/împrumuturi la valoare nominală, titluri netranzacționabile înregistrate la cost
9 Creanțe intra-Euro-sistem		
9.1 Creanțe legate de biletele la ordin în contrapartidă cu emisiunile BCE de certificate de creanță	Post numai în bilanțul BCE Bilete la ordin emise de BCN în cadrul acordului de andosare (<i>back-to-back agreement</i>) în legătură cu certificatele de creanță emise de BCE	Valoare nominală
9.2 Creanțe legate de alocarea bancnotelor euro în cadrul Euro-sistemului	Creanțe legate de emisiunile de bancnote de către BCE, în conformitate cu Decizia BCE/2001/15 din 6 decembrie 2001 privind emisiunea de bancnote euro (2)	Valoare nominală
9.3 Alte creanțe în cadrul Eurosistemului (net)	<p>Poziția netă a următoarelor subposturi:</p> <p>(a) creanțe nete provenite din soldurile conturilor TARGET2 și ale conturilor corespondente ale BCN, adică cifra netă a creanțelor și a angajamentelor – a se vedea, de asemenea, postul de pasiv «Alte pasive în cadrul Eurosistemului (net)»</p> <p>(b) alte creanțe intra-Eurosistem care pot apărea, inclusiv distribuirea provizorie către BCN a veniturilor BCE din senioraj</p>	<p>(a) Valoare nominală</p> <p>(b) Valoare nominală</p>
10 Elemente în curs de decontare	Soldurile conturilor de decontare (creanțe), inclusiv cecurile în curs de încasare	Valoare nominală

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
11 Alte active		
11.1 Monede din zona euro	Monede euro	Valoare nominală
11.2 Imobilizări corporale și necorporale	Terenuri și clădiri, mobilier și echipamente inclusiv echipamente informatice, software	<p>Cost minus amortizarea</p> <p>Amortizarea este alocarea sistematică a valorii depreciable a unui activ pe parcursul duratei sale de viață utilă. Durata de viață utilă este perioada în care un activ fix poate fi folosit de entitatea în cauză. Durata de viață utilă a activelor imobilizate individuale poate fi revizuită în mod sistematic, în cazul în care previziunile diferă de estimările precedente. Activele principale pot include componente cu durate diferite de viață utilă. Durata de viață a respectivelor componente se evaluează individual.</p> <p>Costul activelor necorporale cuprinde prețul corespunzător achiziției activului necorporal. Alte costuri directe sau indirecte se trec pe cheltuieli.</p> <p>Capitalizarea cheltuielilor: limitată (cheltuieli mai mici de 10 000 EUR fără TVA: nu se capitalizează)</p>
11.3 Alte active financiare	<p>— Participații și investiții în filiale, instrumente de capitaluri proprii deținute din motive strategice/politice</p> <p>— Titluri de valoare, inclusiv instrumente de capitaluri proprii, și alte instrumente financiare și solduri, inclusiv depozite la termen și conturi curente, deținute ca portofoliu separat</p> <p>— Tranzacții de deport cu instituții de credit privind gestionarea portofoliilor de titluri din acest post</p>	<p>(a) <i>Instrumente de capitaluri proprii tranzacționabile</i> Prețul pieței</p> <p>(b) <i>Participații și acțiuni nelichide și orice alte instrumente de capitaluri proprii deținute ca investiții permanente</i> Cost ce poate face obiectul deprecierii</p> <p>(c) <i>Investiții în filiale sau interese semnificative</i> Valoare netă a activului</p> <p>(d) <i>Titluri de valoare tranzacționabile, altele decât cele păstrate până la scadență</i> Prețul pieței Primele/disconturile sunt amortizate</p> <p>(e) <i>Titluri de valoare tranzacționabile clasificate ca păstrate până la scadență sau deținute ca investiții permanente</i> Cost ce poate face obiectul deprecierii Toate primele sau disconturile sunt amortizate</p> <p>(f) <i>Titluri de valoare netranzacționabile</i> Cost ce poate face obiectul deprecierii</p> <p>(g) <i>Conturi la bănci și împrumuturi</i> Valoarea nominală convertită la cursul de schimb al pieței dacă soldurile/depozitele sunt exprimate în valute externe</p>

Post de bilanț	Clasificarea conținutului posturilor de bilanț	Principiu de evaluare
11.4 Diferențe din reevaluarea instrumentelor din afara bilanțului	Rezultatele evaluării contractelor forward pe valute, a swap-urilor valutare, a swap-urilor pe rata dobânzii, a contractelor forward pe rata dobânzii, a tranzacțiilor forward cu titluri de valoare, a operațiunilor de schimb valutar la vedere, de la data tranzacției la data decontării	Poziția netă între tranzacția la termen (forward) și tranzacția la vedere (spot), la cursul de schimb al pieței
11.5 Dobânzi acumulate și cheltuieli estimate	Venituri neexigibile, dar care se atribuie perioadei de raportare. Cheltuieli estimate și dobânzi acumulate plătite (adică dobânzi acumulate achiziționate cu un titlu de valoare)	Valoare nominală, valută externă convertită la cursul pieței la sfârșitul anului
11.6 Diverse	(a) Avansuri, împrumuturi și alte elemente minore. Împrumuturi în contul unor terți (b) Investiții legate de depozitele în aur ale clienților (c) Active nete cu titlu de pensii	(a) Valoare nominală sau cost (b) Valoare de piață (c) În conformitate cu articolul 22 alineatul (3)
12 Pierderea exercițiului financiar		Valoare nominală

(¹) JO L 310, 11.12.2000, p. 1.

(²) JO L 337, 20.12.2001, p. 52.”

2. În anexa III, cuvintele „Transfer către/din provizioane pentru riscul valutar și riscul privind prețurile” din prima coloană a tabelului de la subtitlul 2.3 se înlocuiesc cu cuvintele „Transfer către/din provizioane pentru riscul valutar, riscul ratei dobânzii și riscul privind prețul aurului”.